Form No. 3479-835 Rev A

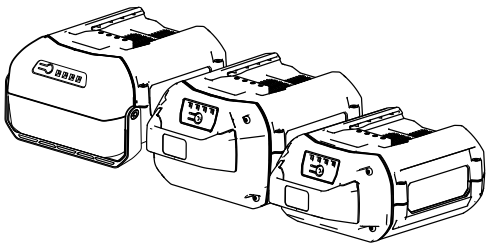
TORO

Count on it.

Kasutusjuhend

Flex-Force Power System® 60V MAX akupakkidele

Mudeli nr 66910—Seeria nr 325100000 ja edasi
Mudeli nr 66912—Seeria nr 325100000 ja edasi
Mudeli nr 88920—Seeria nr 352100000 ja edasi
Mudeli nr 88925—Seeria nr 325100000 ja edasi
Mudeli nr 88941—Seeria nr 325100000 ja edasi
Mudeli nr 88950—Seeria nr 325100000 ja edasi
Mudeli nr 88960—Seeria nr 325100000 ja edasi
Mudeli nr 88975—Seeria nr 325100000 ja edasi
Mudeli nr 88980—Seeria nr 325100000 ja edasi



Registreeritud aadressil
www.Toro.com.
Tõlge originaalist (ET)

CE UK CA

3479-835

⚠ HOIATUS

KALIFORNIA
Probleem 65 Hoiatus
Käesolevat toodet kasutades võib puutuda kokku kemikaalidega, mis põhjustavad California osariigile teadaolevalt vähki ja sünnidefekte või muud kahju viljakusele.

Sissejuhatus

Need laadijad ning akupakid on mõeldud kasutamiseks kodukasutajatele ja professionaalidele. Neid akupakke tohib laadida ainult liitiumioon-akupakkide laadijaga Flex-Force 60V™. Nende laadijatega tohib laadida ainult Flex-Force 60V liitiumioon-akupakke. Need pole mõeldud teiste akude laadimiseks. Nende toodete kasutamine muudel kui ettenähtud kasutusotstarvetel võib osutuda ohtlikuks teile ja kõrvalseisjatele.

Toote õigeks kasutamiseks ja hooldamiseks ning vigastuste ja toote kahjustamise vältimiseks lugege seda teavet tähelepanelikult. Teie vastutate toote nõuetekohase ja ohutu kasutamise eest.

© 2025—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

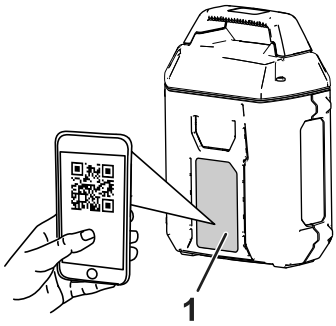
Registreeritud aadressil www.Toro.com.

Tõlge originaalist (ET)
Prinditud Hiinas
Kõik õigused reserveeritud

3479-835

Kui vajate hooldust, originaalvaruosi või lisateavet, võtke ühendust volitatud teeninduse, edasimüüja või tööriista tootja klienditeenindusega ning vaadake valmis toote mudel ja seerianumber. Joonis 1 näitab tootel mudeli- ja seerianumbri asukohta. Kirjutage numbrid selleks ette nähtud tühjale alale.

Tähtis: **Lisateabe saamiseks võite oma mobiilseadmega skannida seerianumbri sildil oleva QR-koodi.**



g446125

Joonis 1

1. Mudeli- ja seerianumbri asukoht.

Mudeli nr _____

Seeria nr _____

Hoiatussümbol

Nii selles juhendis kui ka masinal näidatud hoiatussümbol (Joonis 2) tähistab olulisi ohutusteated, mida peate õnnetuste vältimiseks järgima.

g000502

Joonis 2
Hoiatussümbol

Hoiatussümbol asub teabe kohal, mis hoiatab teid ohtlike tegevuste või olukordade eest ning millele järgnevad sõnad **OHTLIK**, **HOIATUS** või **ETTEVAATUST**.

OHTLIK tähistab vahetult ohtlikku olukorda, mille vältimata jätmine **põhjustab** surma või raske kehavigastuse.

HOIATUS tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mille vältimata jätmine **võib** põhjustada surma või raske kehavigastuse.

ETTEVAATUST tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mille vältimata jätmine **võib** põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi.

Selles juhendis kasutatakse veel kahte sõna teabe esiletõstmiseks. **Oluline** juhib tähelepanu erilisele mehaanikateabele ja **Märkus** rõhutab üldist teavet, millele tuleks erilist tähelepanu pöörata.

Akupakk

Mudel	Sertifitseeritud kombinatsioonid
66910	See aku on kolmanda osapoole poolt sertifitseeritud kasutamiseks kõigi Flex-Force'iga varustatud tööriistade ja laadijatega.
66912	See aku on kolmanda osapoole poolt sertifitseeritud kasutamiseks kõigi Flex-Force'iga varustatud tööriistade ja laadijatega.
88920	See aku on kolmanda osapoole poolt sertifitseeritud kasutamiseks kõigi Flex-Force'iga varustatud tööriistade ja laadijatega.
88925	See aku on kolmanda osapoole poolt sertifitseeritud kasutamiseks kõigi Flex-Force'iga varustatud tööriistade ja laadijatega.
88941	See aku on kolmanda osapoole poolt sertifitseeritud kasutamiseks kõigi Flex-Force'iga varustatud tööriistade ja laadijatega.
88950	See aku on kolmanda osapoole poolt sertifitseeritud kasutamiseks kõigi Flex-Force'iga varustatud tööriistade ja laadijatega.
88960	See aku on kolmanda osapoole poolt sertifitseeritud kasutamiseks kõigi Flex-Force'iga varustatud tööriistade ja laadijatega.
88975	See aku on kolmanda osapoole poolt sertifitseeritud kasutamiseks kõigi Flex-Force'iga varustatud tööriistade ja laadijatega.
88980	See aku on kolmanda osapoole poolt sertifitseeritud kasutamiseks kõigi Flex-Force'iga varustatud tööriistade ja laadijatega.

Ohutus
OLULISED JUHISED ALLES

1. HOIDKE NEED JUHISED ALLES. See juhend sisaldab olulisi ohutus- ja kasutusjuhiseid Flex-Force 60 V liitiumioonakupakkide ning Flex-Force 60 V liitiumioonakude laadijate kohta.
2. Enne akulaadija või akupaki kasutamist lugege läbi kõik akulaadijal, akupakil ja akupakki kasutaval tootel olevad juhised ja hoiatusmärgistused.
3. ETTEVAATUST! Vigastuste ohu vähendamiseks laadige Flex-Force 60 V liitiumioonakupakke ainult Flex-Force 60 V liitiumioonakude laadijatega. Teiste kaubamärkide akupakid võivad lõhkeda, põhjustades kehavigastusi ja kahjustusi.
4. HOIATUS! Akulaadija ühendamine pistikupessa, mille pinge pole 120 V, võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi. Ärge ühendage akulaadijat muusse kui 120 V pistikupessa. Muud tüüpi ühenduse puhul kasutage vajaduse korral pistikupesa jaoks sobivat pistikuadapterit.
5. HOIATUS! Akulaadija ühendamine pistikupessa, mille pingevahemik pole 100–240 V, võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi. Ärge ühendage akulaadijat muu kui 100 kuni 240 V pistikupesaga. Teist laadi ühenduse puhul kasutage vajaduse korral seinakontakti jaoks õige konfiguratsiooni pistikuadapterit.
6. Need seadmed vastavad FCC eeskirjade 15. osale. Seadme kasutamine peab vastama järgmistele tingimustele: 1) seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid ja 2) need seadmed peavad taluma kõiki häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

I. Väljaõpe

1. Ärge lubage lastel või väljaõppeta isikutel seadet kasutada ega hooldada. Lubage seadet kasutada või hooldada vaid vastutavatel, väljaõppega, juhistega tutvunud ning füüsiliselt võimekatel inimestel.
2. Ärge lubage lastel akupakki või akulaadijat kasutada või nendega mängida; kohalikud eeskirjad võivad masina kasutaja vanust piirata.

II. Ettevalmistus

1. Kasutage seadmeid ainult koos selleks ettenähtud akupakkidega. Muude akupakkide kasutamine võib põhjustada vigastusi ja/või tulekahju.
2. Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akupakki või akulaadijat. Sellega võib kaasneda ettearvamatu olukord, mille tagajärjeks võib olla tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
3. Kui akulaadija toitejuhe on kahjustatud, pöörduge selle hooldamiseks või väljavahetamiseks volitatud teeninduse või edasimüüja poole.

III. Kasutamine

1. Laadige akupakki ainult tööriista tootja soovitatud akulaadijaga. Ühele tüübile akupakile sobiv laadija võib teise akupakiga kasutamisel tekitada tuleohtu.
2. Laadige akupakki ainult hästi ventileeritavas kohas.
3. Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupakki väljaspool juhendis määratletud temperatuurivahemikku. Vastasel juhul võite akupakki kahjustada ja suurendada tuleohtu.
4. Ebasoodsates tingimustes võib akupakist lekkida vedelikke; vältige kontakti. Vedelikuga kokkupuutumisel loputage veega. Vedeliku sattumisel silma pöörduge arsti poole. Akupakist lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletust.
5. Kaitske akupakki ja tööriista kokkupuute eest lahtise leegi ja äärmuslike temperatuuridega. Kokkupuude leegi või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatuse.
6. ETTEVAATUST! Valesti koheldud akupakk võib põhjustada tulekahju, plahvatuse või keemilise põletuse ohu.
   - Ärge võtke akupakki lahti.
   - Asendage akupakk ainult Flex-Force'i originaal-akupakiga; teist tüüpi akupaki kasutamine võib põhjustada tulekahju või vigastusohtu.
   - Hoidke akupakke lastele kättesaamatus kohas ja originaalpakendis, kuni olete valmis neid kasutama.

IV. Hooldus ja hoiustamine

1. Ärge lubage lastel akulaadijat puhastada või hooldada.
2. Kui akupakk ei ole kasutuses, hoidke see eemal metallesemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad ja kruvid, mis võivad klemmid lühistada. Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
3. Ärge püüdke akupakki või akulaadijat remontida. Laske toote ohutu hooldamise tagamiseks volitatud teeninduses või edasimüüjal akupakki või akulaadijat hooldada, kasutades selleks identseid varuosi.
4. Kontrollige kohalikke eeskirju akude võimalike erikäitlusjuhiste kohta.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Kleebisel olevad sümbolid

Ohutusmärgised ja juhised on kasutajale hõlpsasti nähtavad. Asendage kõik kahjustatud või puuduvad märgised.

Alljärgnevates tabelites on kirjeldatud kleebistel olevaid ohutussümboleid.

Akupaki ohutussümbolid

	Lugege *kasutusjuhendit*.

Seadme ülevaade

Tehnilised andmed

Akupakk

Mudel	Akupaki mahtuvus	Akupaki kaal
88920	2,0 Ah (108 Wh)	1,4 kg
88925	2,5 Ah (135 Wh)	1,4 kg
88941	4,0 Ah (216 Wh)	2,2 kg
88950	5,0 Ah (270 Wh)	2,2 kg
88960	6,0 Ah (324 Wh)	2,8 kg
88975	7,5 Ah (405 Wh)	2,9 kg
88980	8,0 Ah (432 Wh)	3,6 kg
66910	10,0 Ah (540 Wh)	3,6 kg
66912	12,0 Ah (648 Wh)	4,0 kg

Sobivad temperatuurivahemikud

Laadige akupakki	temperatuuril 5 °C kuni 40 °C*
Kasutage akupakki	temperatuuril –30 °C kuni 49 °C
Hoiustage akupakki/laadijat	temperatuuril 5 °C kuni 40 °C*

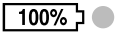
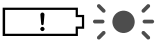
*Laadimisaeg pikeneb, kui te ei lae akut selles vahemikus.

Hoidke tööriista, akupakki ja akulaadijat suletud, kuivas kohas.

Kasutamine

Aku laadimisolek

Akulaadija LED-indikaatorite tõlgendamiseks vt järgnevat tabelit.

Laadija sümbol	**Indikaator-tuli**	**Näitab**
	Vilgub roheliselt	Akupakk laeb
	Roheline	Akupakk on laetud
	Punane	Akupakk ja/või akulaadija on väljaspool sobivat temperatuurivahemikku
	Vilgub punaselt	Akupaki laadimise viga*
	Välja lülitatud	Akupakk pole sisestatud

Hooldus

Hooldus pole tavatingimustes vajalik.

Seadme pinna puhastamisel pühkige seda ainult kuiva lapiga.

Ärge võtke seadet lahti; kahjustatud seadme korral pöörduge volitatud teeninduse või edasimüüja poole.

Hoiustamine

Tähtis: **Hoidke tööriista, akupakki ja laadijat ainult sobivas temperatuurivahemikus; vaadake Tehnilised andmed (lehekülg 10).**

Tähtis: **Kui panete tööriista aastaks või kauemaks hoiule, eemaldage akupakk tööriista küljest ja laadige seda seni, kuni akul põleb roheliselt 1 või 2 LED-indikaatorit. Ärge hoidke täielikult laetud või täielikult tühjenenud akut. Kui olete valmis tööriista uuesti kasutama, laadige akupakki, kuni laadija vasakpoolne indikaator muutub roheliseks või kõik 4 LED-indikaatorit akul muutuvad roheliseks.**

- Lahutage toode toiteallikast (st eemaldage kõik akupakid) ja kontrollige pärast kasutamist kahjustuste suhtes.
- Puhastage tootest kogu võõrmaterjal.
- Ärge hoidke seadet või akulaadijat nii, et sellesse on paigaldatud akupakk.
- Kui te tööriista, akupakki ja akulaadijat ei kasuta, hoidke neid lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke tööriista, akupakki ja akulaadijat eemal sellistest söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jääsulatusvahendid.
- Tõsiste tervisekahjustuste ohu vähendamiseks ärge hoiustage akupakki väljas ega sõidukites.
- Hoidke tööriista, akupakki ja akulaadijat suletud, kuivas kohas.

Akupaki ettevalmistamine taaskasutuseks

Tähtis: **Pärast eemaldamist katke akupaki klemmid vastupidava kleeplindiga. Ärge üritage akupakki hävitada, lahti võtta ega selle komponente eemaldada.**

Aku vastutustundliku taaskasutuse kohta lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või volitatud teeninduskeskuse või edasimüüja poole.

	Märgisega Call2Recycle liitium-ioonakusid saab ringlusse võtta kõigi Call2Recycle'i programmis osalevate jaemüüjate juures või akude ringlussevõtukohas (ainult USAs ja Kanadas). Endale lähima osaleva jaemüüja või ringlussevõtukoha leidmiseks helistage numbril 18008228837 või vaadake veebilehele www.call2recycle.org.
	Siin näidatud kõrge energiakogusega akude (HEB) pitseriga märgistatud liitium-ioonakusid ja kõiki 60 V Flex-Force akusid 6,0 Ah või rohkem saab ringlusse võtta mis tahes Call2Recycle HEB programmis osalevas edasimüüjas või jaemüüjas. Osaleva edasimüüja või jaemüüja leidmiseks külastage veebilehte www.hebattery.org.

Kui te ei leia lähedal asuvat jaemüüjat või rajatist või kui teil on küsimusi selle kohta, millise ringlussevõtu programmi alusel teie akupakett võib osaleda, külastage oma tööriista/seadme kasutusjuhendis toodud klienditoe lehekülge, et saada lisateavet akupaketi vastutustundliku ringlussevõtu kohta.

Kui asute väljaspool Ameerika Ühendriike ja Kanadat, võtke ühendust oma volitatud teeninduskeskuse või edasimüüjaga, et saada lisateavet aku vastutustundliku ringlussevõtu kohta.

Veaotsing

Teostage ainult selles juhises kirjeldatud toiminguid. Kui te ei oska probleemi ise lahendada, peab kõik edasised ülevaatus-, hooldus- ja remonditööd tegema volitatud hoolduskeskus või samaväärse kvalifikatsiooniga spetsialist.

Probleem	Võimalik põhjus	Parandamine
Akupakk kaotab kiiresti laengut.	1. Akupakk on väljaspool sobivat temperatuurivahemikku.	1. Viige akupakk kuiva kohta, kus temperatuur jääb vahemikku 5 °C kuni 40 °C.
Akulaadija ei tööta.	1. Akulaadija on väljaspool sobivat temperatuurivahemikku.	1. Lahutage akulaadija vooluvõrgust ja viige see kuiva kohta, kus temperatuur on vahemikus 5 °C kuni 40 °C.
	2. Pistikupesas, millega akulaadija on ühendatud, pole voolu.	2. Pistiku parandamiseks pöörduge litsentseeritud elektriku poole.
Akulaadija LED-indikaatortuli on punane.	1. Akulaadija ja/või akupakk on väljaspool sobivat temperatuurivahemikku.	1. Lahutage akulaadija ning viige akulaadija ja akupakk kohta, kus temperatuur on vahemikus 5 °C ja 40 °C.

Probleem	Võimalik põhjus	Parandamine
Akulaadija LED-indikaatortuli vilgub punaselt.	1. Akupaki ja laadija vahel on sideviga.	1. Eemaldage akupakk akulaadijast, tõmmake akulaadija pistikupesast välja ja oodake 10 sekundit. Ühendage akulaadija taas pistikupesaga ja asetage akupakk laadijale. Kui akulaadija LED-indikaatortuli vilgub endiselt punaselt, korrake seda toimingut uuesti. Kui akulaadija LED-indikaatortuli vilgub pärast kahte katset endiselt punaselt, viige akupakk nõuetekohaselt aku taaskasutuskeskusesse.
	2. Akupakk on nõrk.	2. Kui akule kehtib garantii, pöörduge volitatud teeninduse või edasimüüja poole, muul juhul viige see akupakk aku taaskasutuskeskusesse.
Tööriist ei tööta või ei tööta pidevalt.	1. Akupaki juhtmetel on niiskust.	1. Laske akupakil kuivada või kuivatage see.
	2. Aku ei ole korralikult tööriista paigaldatud.	2. Eemaldage aku ja pange see tööriista tagasi, veendudes, et see oleks põhjalikult kinnitatud ja lukustunud.

California ettepanek 65 – hoiatusteave

Mis hoiatus see on?

Võite näha müügil toodet, millel on järgmine hoiatussilt.

HOIATUS: Vähki tekitav ja paljunemisvõimet kahjustav mõju–www.p65Warnings.ca.gov.

Mis on ettepanek 65?

Ettepanek 65 kehtib kõigile Californias tegutsevatele ettevõtetele, mis müüvad tooteid Californias või toodavad tooteid, mida võidakse müüa Californias või sinna importida. Selle kohaselt peab California kuberner haldama ja avaldama loendi kemikaalidest, mis teadaolevalt tekitavad vähki, sünnidefekte ja/või muid paljunemisvõimet kahjustavaid mõjusid. See iga aasta uuendatav loend hõlmab sadu kemikaale, mida leidub paljudes igapäevaselt kasutatavates esemetes. Ettepaneku 65 eesmärk on teavitada avalikkust kokkupuutest nende kemikaalidega.

Ettepanek 65 ei keela neid kemikaale sisaldavate toodete müümist, vaid nõuab hoiatuste lisamist toodetele, nende pakendile või toodetega kaasasolevatele dokumentidele. Peale selle ei tähenda ettepaneku 65 hoiatus, et toode rikub tooteohutuse standardeid või nõudeid. California valitsus on selgitanud, et ettepaneku 65 hoiatus ei ole sama, mis regulatiivne otsus selle kohta, kas toode on ohutu või ohtlik. Paljusid neid kemikaale on kasutatud juba aastaid igapäevastes toodetes ilma tõestatud kahjulike mõjudeta. Lisateavet leiate aadressilt https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Ettepaneku 65 hoiatus tähendab, et ettevõte on kas (1) hinnanud kokkupuudet ja leidnud, et see ületab vähese ohu taset, või (2) otsustanud väljastada hoiatuse oma arusaama põhjal loetletud kemikaali olemasolust ilma kokkupuute hinnangut tegemata.

Kas see seadus kehtib kõikjal?

Ettepaneku 65 hoiatused on nõutavad ainult California seaduste kohaselt. Neid hoiatusi kasutatakse kõikjal Californias paljudes erinevates asutustes ja ettevõtetes, muu hulgas restoranides, toidukauplustes, hotellides, koolides ja haiglates, ning väga mitmekülgsetel toodetel. Peale selle on osadel veebipoodidel ja postimüügi ettevõtetel ettepaneku 65 hoiatused esitatud nende veebisaitidel või kataloogides.

Millised on California hoiatused võrreldes riiklike piirangutega?

Ettepaneku 65 nõuded on sageli karmimad kui riiklikud ja rahvusvahelised nõuded. Mitmete ainete puhul on ettepaneku 65 hoiatus nõutud palju väiksemate sisalduste korral, kui riiklikud piirangud seda nõuavad. Näiteks ettepaneku 65 hoiatuste nõue plii puhul on 0,5 µg päevas, mis on oluliselt väiksem kui riiklike ja rahvusvaheliste nõuete puhul.

Miks ei ole kõigil sarnastel toodetel seda hoiatust?

- Californias müüdavate toodete puhul on nõutud ettepaneku 65 märgistus, kuid mujal müüdavate sarnaste toodete puhul see nõue puudub.
- Ettevõte, mis on seotud ettepaneku 65 kohtuasjaga, mis on lahenemas kokkuleppega, võib olla kohustatud kasutama oma toodete puhul ettepaneku 65 hoiatusi, kuid teistele samu tooteid müüvatele ettevõtetele ei pruugi see nõue kehtida.
- Ettepaneku 65 kehtestamine on korrapäratu.
- Ettevõtted võivad otsustada mitte esitada hoiatusi, kuna nad järeldavad, et nad ei pea seda ettepaneku 65 kohaselt tegema. Hoiatuste puudumine tootelt ei tähenda, et toode ei sisalda loetletud kemikaale sarnastes kogustes.

Miks meie selle eest hoiatame?

Meie ettevõte on otsustanud esitada tarbijatele võimalikult palju teavet, et nad saaksid teha ostetavate ja kasutatavate toodete kohta teadlikke otsuseid. Osadel juhtudel esitame teavet ühe või mitme loetletud kemikaali kohta oma praeguste teadmiste põhjal ilma kokkupuutetaset hindamata, kuna kokkupuute piirmäära nõuded ei kehti kõigi loetletud kemikaalide puhul. Kuigi kokkupuude seoses meie toodetega võib olla ebaoluline või jääda kindlalt vähese ohu piiresse, oleme otsustanud sellegipoolest esitada ettepaneku 65 hoiatused. Peale selle, kui me ei esita neid hoiatusi, võib ettepaneku 65 täitmist nõudev California osariik või eraettevõtjad meid kohtusse kaevata, millega võivad kaasneda märkimisväärsed trahvid.